MITSUBISHI ELECTRIC

1109875HD4001

FR

Jet Towel Séchoir à mains

MODELE

JT-SB216JSH-W-E **JT-SB216JSH-H-E** **JT-SB216JSH-S-E**	**Modèle de chauffage**
JT-SB216KSN-W-E	**Modèle sans chauffage**

Position d'affichage du nom de modèle
La manipulation de l'appareil diffère en fonction du modèle. Donc, veillez vérifier le nom du modèle de votre appareil.

CE

Couleur de l'appareil	-W(Blanc), -H(Gris foncé), -S(Argent)

MODE D'EMPLOI

Pour l'utilisateur

■ Veuillez bien lire ce manuel avant l'utilisation afin de vous assurer que l'appareil sera utilisé correctement et en toute sécurité.
Après avoir lu le manuel, rangez-le dans un endroit facile d'accès pour pouvoir le consulter ultérieurement.

■ Veuillez vérifier la "Date d'achat" et le "Nom du fabricant" sur le certificat de garantie, et rangez-le dans un endroit sûr.

Vous ne devriez pas essayer d'installer l'appareil vous-même. (La sécurité et le fonctionnement de l'appareil ne peuvent pas être garantis.)

Ce produit a été conçu pour sécher les mains et n'est pas couvert par la garantie s'il est utilisé à une autre fin. Il ne possède aucune fonction de stérilisation ni de désinfection.

TABLE DES MATIERES

Précautions de sécurité ····· 2
■ Noms des pièces ····· 3
Comment utiliser l'appareil ····· 4
■ Allumer l'appareil / Démarrer l'appareil ····· 4
■ Après vous être lavé les mains ····· 4
■ En cas de non utilisation pendant une longue durée ····· 4
Entretien····· 5
1.Mettre sur OFF avant le nettoyage····· 5
2.Nettoyer l'extérieur de l'appareil et la zone de séchage des mains ····· 5
3.Nettoyer le filtre à air····· 6
4. Vidanger et nettoyer le réservoir de vidange ····· 6
5.Nettoyer le tuyau de vidange ····· 7
Si vous pensez que quelque chose cloche ····· 8
Particularités ····· 9
■ Temps de séchage des différents modes (approximatifs) et utilisations ····· 9

Précautions de sécurité

⚠ Avertissement

Ce qui suit pourrait causer la mort ou de sérieuses blessures si l'appareil était manipulé de manière inadéquate.

Interdit

- N'ouvrez pas le panneau avant.
  Vous pourriez vous électrocuter.
- N'utilisez pas l'appareil à des endroits où le sel pourrait l'endommager, ou en présence de gaz corrosifs, neutres et réducteurs.
  Les conditions ci-dessus pourraient entraîner un incendie, des électrocutions ou des défaillances.

Ne le démontez pas

- Ne modifiez et ne démontez pas l'appareil.
  Car cela pourrait entraîner des incendies, des électrocutions ou des blessures.
- Lorsque vous changez de lieu d'installation, veuillez consulter votre revendeur ou installateur.
  Il existe des risques de blessure.

N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bain/ cabine de douche

- N'utilisez pas l'appareil dans une cabine de douche ou autre endroit humide, ou la buée pourrait se former sur l'appareil.
  Ceci pourrait entraîner des électrocutions ou des défaillances.

Ne mouillez pas l'appareil

- Ne laissez pas de l'eau s'infiltrer dans l'appareil.
  Ceci pourrait entraîner des électrocutions ou des défaillances.

Suivez les instructions

- Utilisez une puissance monophasée 220-240V.
  L'utilisation d'une alimentation électrique incorrecte pourrait entraîner des incendies, des électrocutions ou des défaillances.
- Utilisez un câblage exclusif.
  L'utilisation de cet appareil avec d'autres dispositifs sur une multiprise pourrait générer une chaleur anormale, qui pourrait entraîner des incendies.
- Mettez toujours l'interrupteur sur arrêt pendant l'entretien.
  A défaut vous pourriez vous électrocuter.

⚠ Précautions

Ce qui suit pourrait causer des blessures ou des dommages matériels si l'appareil était manipulé de manière inadéquate.

Interdit

- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sauf si elles sont supervisées par une personne responsable assurant une utilisation de l'appareil en toute sécurité.
- Les jeunes enfants devraient être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher autre chose que des mains.
  Une utilisation inappropriée pourrait causer un accident.

Suivez les instructions

- Veuillez porter des gants lors du nettoyage de l'appareil.
  A défaut vous pourriez vous blesser.

Suivez les instructions

- Veuillez toujours utiliser l'appareil avec le réservoir de vidange, le filtre à air, et les couvercles latéraux fixés.
  Toute eau s'infiltrant dans l'appareil pourrait entraîner des court-circuits, des électrocutions ou des dommages.
- Si l'appareil s'arrête de fonctionner ou si une défaillance se produit, mettez l'interrupteur et le disjoncteur de fuite à la terre sur arrêt avant de contacter votre revendeur pour faire une inspection et des réparations.
  Le non suivi des règles ci-dessus pourrait entraîner des électrocutions ou des court-circuits, ou des incendies à cause du court-circuitage.

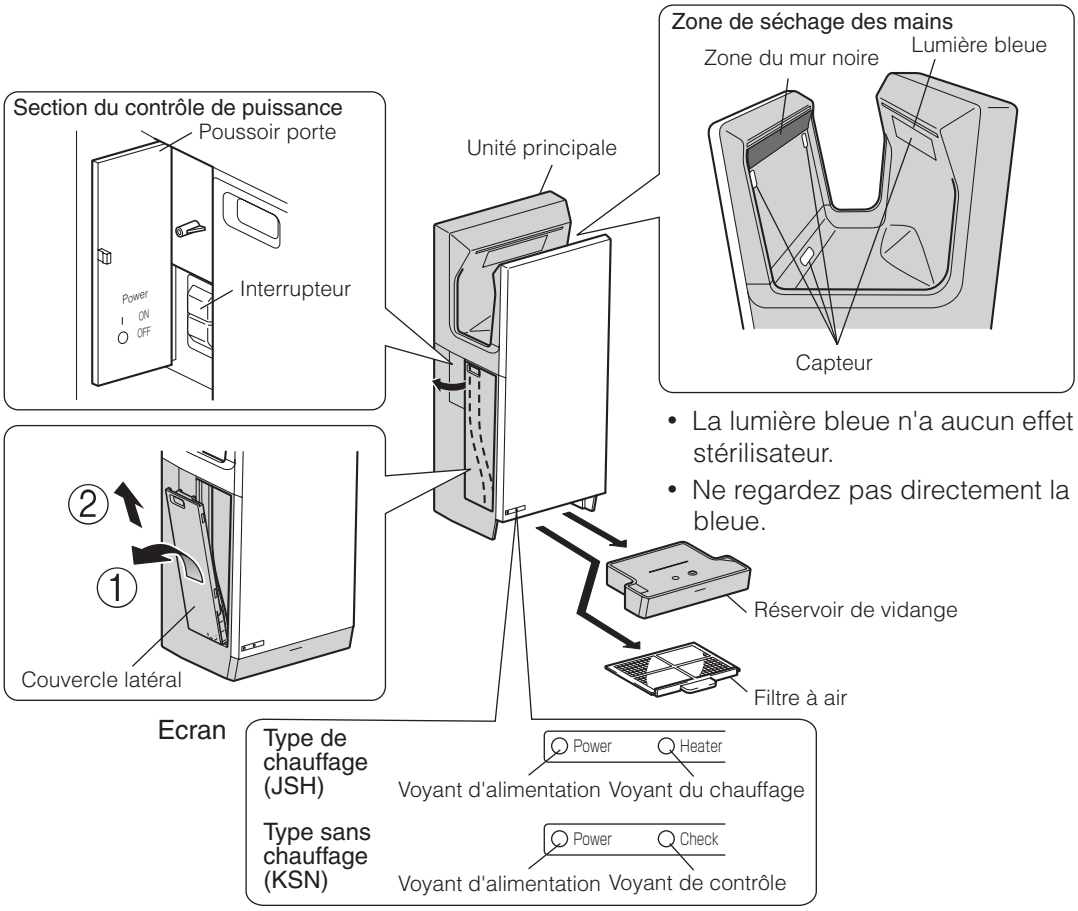
Remarque • N'utilisez pas l'appareil dans les endroits suivants.

- A l'extérieur • Endroits ayant une température pouvant être inférieure à 0°C • Endroits très poussiéreux
- Endroits ayant une température pouvant être supérieure à 40°C • Endroits où il y a beaucoup de condensation
- Endroits où des dommages causés par du sel pourraient survenir • Véhicules (y compris des bateaux et des avions) • Endroits où l'appareil est exposé à la lumière directe du soleil ou à une forte lumière (Pourrait causer des défaillances du capteur) • Près de nourriture ou de vaisselle
- Endroits où l'appareil pourrait entrer en contact avec de l'eau • Cuisines (Lorsqu'il y a un risque d'éclaboussure)
- En présence de gaz corrosifs, neutres ou réducteurs
  (Ceci pourrait réduire la durée de vie de l'appareil et/ou causer des défaillances.)
- Pièces ayant un bassin de stérilisation, des piscines et des salles de bain

- N'utilisez pas l'appareil si vous avez des produits chimiques sur les mains.
  (Cela pourrait endommager la surface de l'appareil, causer une décoloration ou une fissure.)
- Veillez à complètement essuyer détergents et autres produits chimiques sur l'appareil.
  (Car cela pourrait endommager la surface de l'appareil, ou causer une décoloration ou une fissure.)
- N'utilisez que les agents nettoyants spécifiés.
  (Pour en savoir plus sur les détergents, veuillez consulter la section "Entretien".)
- Si de l'eau est aspirée dans l'appareil, cela pourrait endommager le mécanisme. L'humidité pourrait aussi être absorbée par le matériau insonorisant, permettant aux bactéries de se développer.,Ne laissez donc pas l'eau entrer en contact avec le filtre à air ou la conduite d'air.

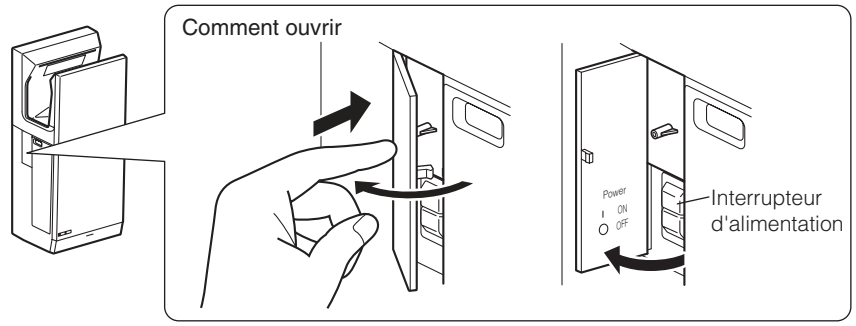
■ Noms des pièces

※ Les zones grises du schéma indiquent un matériau antibactérien.



Comment utiliser l'appareil

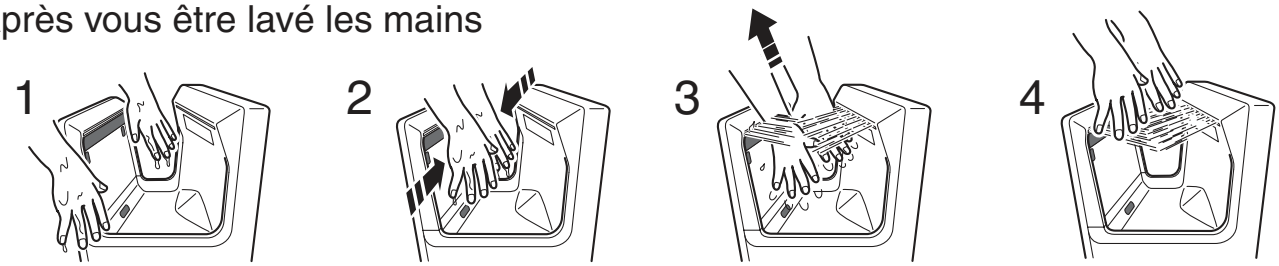
■ Allumer l'appareil / Démarrer l'appareil



REMARQUE

- Ne mettez pas sous tension lorsque vos mains ou d'autres objets sont à l'intérieur de la zone de séchage des mains.

■ Après vous être lavé les mains



1 Mains mouillées

2 Insérez les mains sur le côté

3 Mettez les mains vers le haut

※ Répétez 2-3 fois

Fonction d'arrêt automatique Tous les modèles

Le voyant d'alimentation clignote et le séchoir s'arrête automatiquement si l'appareil est utilisé pendant plus de 30 secondes. Pour continuer d'utiliser le séchoir à main, retirez vos mains, puis réinsérez-les.

Chauffage simple Type JT-SB216JSH uniquement (pas applicable au JT-SB216KSN)

Adoucit la sensation d'air froid.

Si la température de la pièce est supérieure à 30ºC, le chauffage s'arrêtera pour empêcher la température de monter trop haut.

REMARQUE

- Si la température de la pièce est inférieure à 18ºC, l'air pourrait sembler froid.

■ En cas de non utilisation pendant une longue durée

Mettez l'interrupteur sur "OFF".

Entretien

⚠ Avertissement

- Mettez toujours l'interrupteur sur arrêt pendant l'entretien.
  A défaut vous pourriez vous électrocuter.
- Ne laissez pas de l'eau s'infiltrer dans l'appareil.
  Ceci pourrait entraîner des électrocutions ou des défaillances.

⚠ Précautions

- Veuillez porter des gants lors du nettoyage de l'appareil.
  A défaut vous pourriez vous blesser.

Précautions

- N'utilisez que des produits de nettoyage étant étiquetés comme sécurisés "Sécurisé pour l'utilisation sur les plastiques".
- N'utilisez pas l'un des matériaux de nettoyage suivants.
  (Ils pourraient endommager la surface de l'appareil, ou causer une décoloration ou une fissure.)
  - Des solvants comme un diluant ou du benzène
  - Des détergents acides, alcalins ou chlorés
  - Des anti moisissures
  - Des détergents à base de citronnelle ou d'autres plantes
  - Des tampons à récurer en nylon ou abrasifs
  - Des antiseptiques
- Ne nettoyez pas le couvercle frontal d'un appareil argenté avec de l'alcool.
  (Cela pourrait endommager la surface de l'appareil, ou causer une décoloration ou une fissure.)
  ※ "Alcool" signifie un désinfectant avec un contenu d'éthanol de 83% ou moins.
  ※ Veillez à vous débarrasser de l'alcool ayant été collecté dans le réservoir de vidange.
  ※ Ne pulvérisez pas d'alcool directement sur l'appareil.

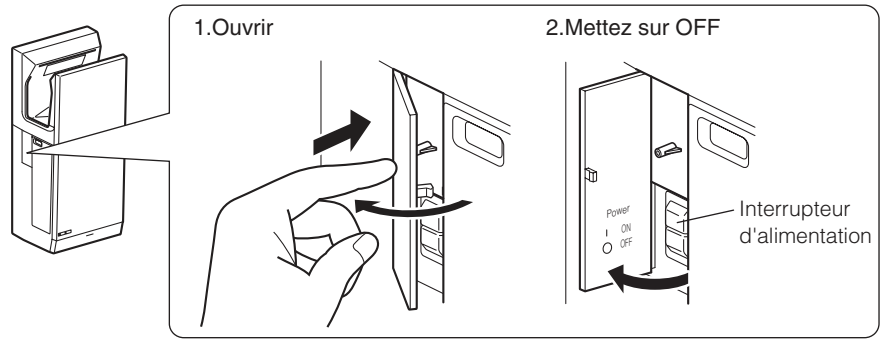
Les dommages de l'appareil (comme de la rouille) ne sont pas couverts par la garantie si les précautions ci-dessus ne sont pas suivies.

REMARQUE

- Lors du nettoyage de l'appareil, utilisez un détergent neutre. (pH: 6-8)
- L'extérieur de l'appareil peut être nettoyé avec de l'alcool. (Sauf le couvercle frontal des modèles argentés)
- Après le nettoyage avec un détergent neutre ou de l'alcool, veillez à éliminer toutes les traces de détergent ou d'alcool.
- Après avoir nettoyé l'appareil avec de l'alcool, veillez à vous débarrasser de l'alcool ayant été collecté dans le réservoir de vidange.
  ※ Ne pulvérisez pas d'alcool directement sur l'appareil.
- Lors de l'utilisation d'un tissu chimique, veillez à bien suivre les instructions.

① Mettre sur OFF avant le nettoyage

Réglage de la vitesse de l'air et du chauffage
– voir la page 10 du mode d'emploi



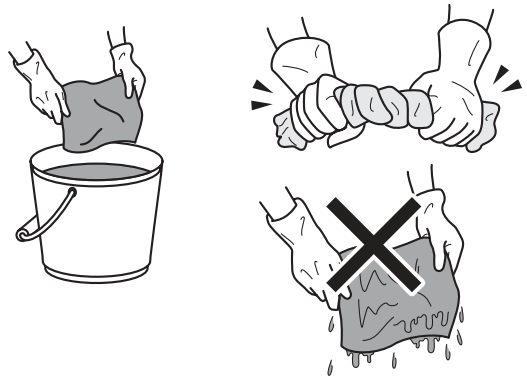
REMARQUE

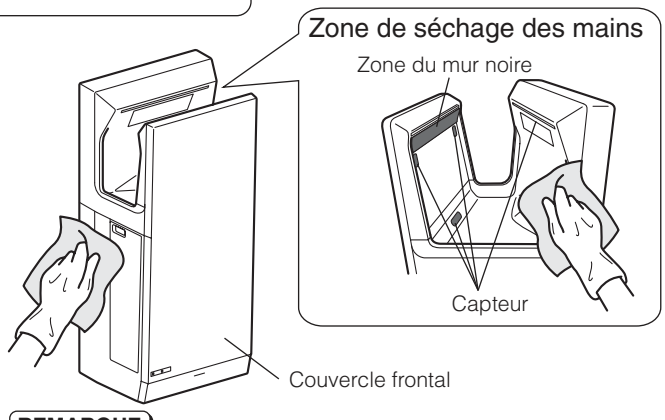
- Ne mettez pas sous tension lorsque vos mains ou d'autres objets sont à l'intérieur de la zone de séchage des mains.

② Nettoyer l'extérieur de l'appareil et la zone de séchage des mains

S'il est particulièrement sale

Nettoyez avec un linge humide bien essoré





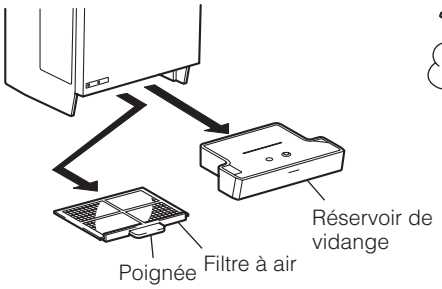
REMARQUE

- Après le nettoyage avec un détergent neutre ou de l'alcool, veillez à éliminer toutes les traces de détergent ou d'alcool.
- Nettoyez la zone du capteur environ une fois par semaine.

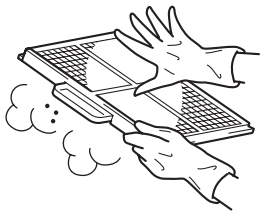
3 Nettoyer le filtre à fair

Environ une fois par semaine

Retirez le réservoir de vidange
et le filtre à air

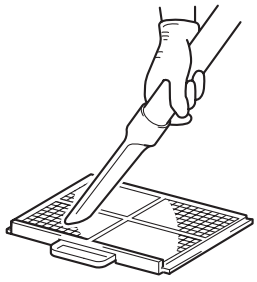


Tapotez avec la main

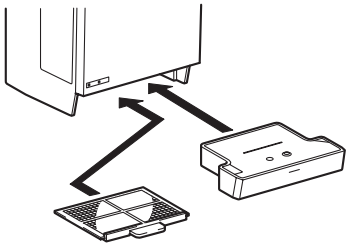


ou

Utilisez un aspirateur pour éliminer la poussière



Réinstallez le réservoir de vidange et le filtre à air



REMARQUE

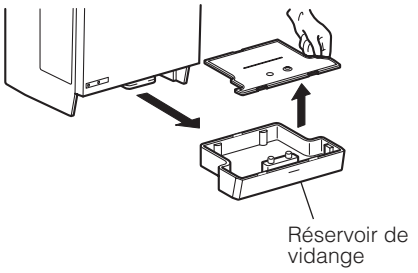
- Si le filtre à air est particulièrement sale, nettoyez-le avec de l'eau chaude ou froide.
- Après avoir lavé le filtre à air avec de l'eau, nettoyez-le bien.

Précautions	
	• Ne jamais sécher le filtre à air en utilisant une source de chaleur comme des flammes ou un séchoir. Cela pourrait endommager le filtre ou entraîner des incendies. • Veuillez vous assurer que le filtre à air soit bien installé. De la poussière et de la saleté pourraient entrer dans l'appareil et réduire sa durée de vie si le filtre à air est mal placé.

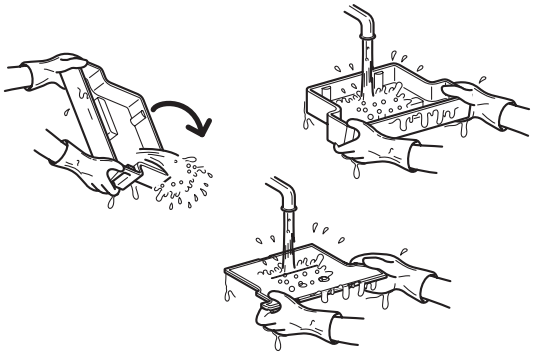
4 Vidanger et nettoyer le réservoir de vidange

Avant qu'il ne se remplisse (au moins une fois par semaine)

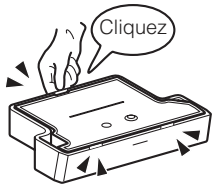
Retirez le réservoir de vidange



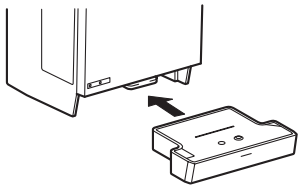
Videz l'eau, et lavez le couvercle et le réservoir de vidange



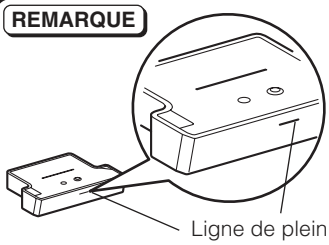
Fixez le couvercle



Réinstallez le réservoir de vidange



REMARQUE



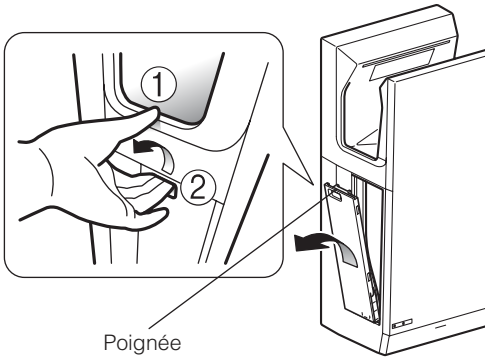
- Videz l'eau de vidange au moins une fois par semaine avant que l'eau de vidange ne dépasse la ligne de plein.

Cautions	
	• Videz régulièrement le réservoir de vidange. Si le réservoir de vidange n'est pas vidé il commencera à sentir mauvais, et l'eau de vidange pourrait fuire et salir le sol. • Veillez à ce que le réservoir de vidange soit bien rempli.

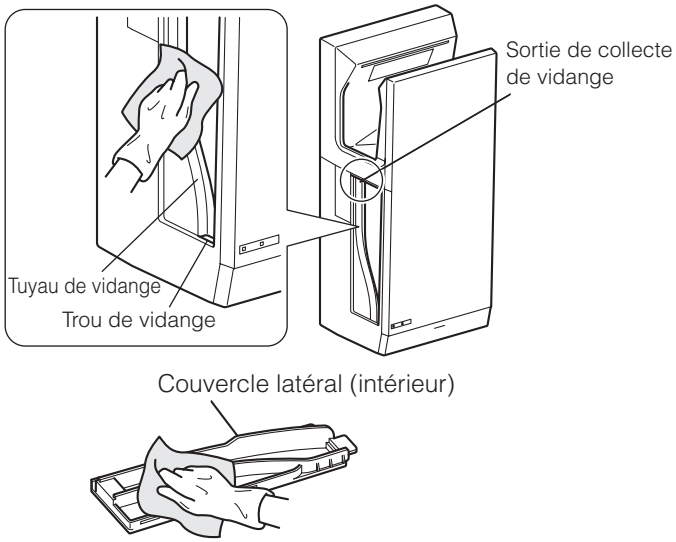
5 Nettoyer le tuyau de vidange

Au moins une fois par semaine

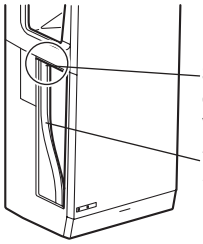
Saisissez la poignée du couvercle latéral, et tirez-le diagonalement vers le haut



Nettoyez l'intérieur du couvercle latéral et le tuyau de vidange avec un linge humide bien essoré

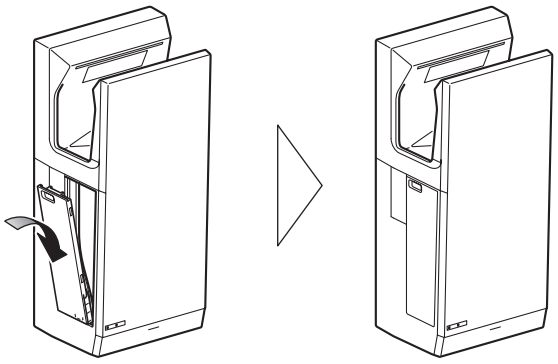


REMARQUE



- Nettoyez doucement la saleté de la vidange en utilisant un linge doux.
- Ne versez pas d'eau directement dans le tuyau de vidange.

Après le nettoyage, fixez le couvercle latéral.



Cautions	• Veillez à ce que le couvercle latéral soit bien installé.

Si vous pensez que quelque chose cloche

Effectuez les vérifications et les réparations suivantes.

Problème	Vérification	Réparation
l`air n'est pas expulsé même si les mains sont insérées	Des voyants sur l'écran sont-ils allumés ? Une coupure s'est-elle produite ?	• Mettez le disjoncteur de fuite à la terre sous tension. • Mettez l'interrupteur sur "ON".
	Placez-vous bien les mains dans la zone ?	• Placez vos mains à l'intérieur de la zone de séchage des mains.
	L'interrupteur était-il sur marche lorsque vos mains ou un objet se trouvait dans la zone de séchage des mains ?	• Mettez l'interrupteur sur "OFF", et lorsque les voyants s'éteignent tous, éliminez tout corps étranger ou saleté. Attendez pendant au moins 1 minute après avoir mis l'interrupteur sur "OFF", puis remettez sur "ON".
	Le capteur était-il masqué par de la saleté ou de la poussière ?	
L'air ne s'arrête pas	La zone murale noire dans la zone de séchage des mains blanche était-elle sale ?	
S'arrête pendant le séchage des mains	Le séchoir a-t-il été utilisé pendant plus de 30 secondes ? Des voyants sur l'écran ont-ils clignoté ?	• Si le séchoir à main est utilisé pendant plus de 30 secondes, le voyant clignote, et le séchoir s'arrête automatiquement. Pour continuer d'utiliser le séchoir à mains, retirez vos mains, puis réinsérez-les.
L'air est froid L'air ne chauffe pas	Le voyant du chauffage est éteint. (Pour le type JT-SB216JSH uniquement)	• Veuillez contacter votre revendeur concernant toute modification des réglages. Les frais sont comme convenu avec le revendeur.
	La climatisation ne fonctionne pas.	• L'air pourra sembler froid si la température de la pièce est inférieure à 18°C. (Le type JT-SB216KSN n'est pas équipé d'un simple chauffage)
	Vérifiez le nom de modèle du produit.	• Le modèle JT-SB216KSN n'est pas équipé d'un chauffage interne, et donc l'air chaud n'est pas expulsé.
	La température de la pièce est-elle trop élevée ?	• Si la température de la pièce est supérieure à 30ºC, le chauffage s'arrêtera pour empêcher la température de monter trop haut.
Le voyant ne s'allume pas même lors que l'appareil est alimenté	Une coupure s'est-elle produite ? Le disjoncteur de fuite à la terre est sur "OFF".	• Mettez le disjoncteur de fuite à la terre sous tension.
Le voyant clignote	Il pourrait clignoter en cas défaillance de l'alimentation électrique.	• Mettez l'interrupteur sur "OFF", vérifiez que tous les voyants de la section d'affichage soient éteints, puis attendez pendant 1 minute avant de remettre l'interrupteur sur "ON".
Des formes ressemblant à des fissures peuvent être observées autour du gicleur	Il n'y a aucune irrégularité, même lorsque l'on touche avec la main. (Aucune fissure sentie)	• Cette situation a lieu lorsque le produit est moulé (usiné). Cela n'affecte pas la performance du produit, et n'est pas une défaillance.
Le bruit de fonctionnement est trop fort (Le souffle d'air est trop fort) Je veux réduire la consommation électrique (je veux arrêter le chauffage) (Uniquement pour le modèle JT-SB216JSH)	• Veuillez contacter votre revendeur en cas de modification des réglages ou des ajustements. Les frais sont comme convenu avec le revendeur.	Précautions • N'essayez pas de modifier ou de démonter cet appareil vous-même.
	Si les solutions ci-dessus ne fonctionnent pas, coupez l'alimentation et le disjoncteur de fuite à la terre, et demandez à votre revendeur d'inspecter et si nécessaire de réparer l'appareil. (Les frais sont comme convenu avec le revendeur.)	

Particularités

Modèle	Tension	Fréquence	Puissance consommée (W)	Courant (A)	Poids (kg)	Dimensions (LxlxH)
JT-SB216JSH ※	220-240V	50-60Hz	1240	5,7 - 6,2	11	300 × 219 × 670 (mm)
JT-SB216KSN			550	3,0 - 3,2		

- Les valeurs ci-dessus sont valables lorsque le volume d'air est "élevé".
- La capacité du réservoir de vidange est de 0,8 ℓ .

※ Avec un simple chauffage.

■ Temps de séchage des différents modes (approximatifs) et utilisations

Mode	Temps de séchage (approximatifs) ※		Bruit	Utilisation
	JT-SB216JSH	JT-SB216KSN		
ELEVE	9~11secs	—	env. 61dB	Pour sécher les mains rapidement
STANDARD	11~13secs	12,5~14,5 secs	env. 58dB	Pour un séchage rapide et un bruit réduit

※ Les temps de séchage sont basés sur les mesures de Mitsubishi. (50mg d'eau par main)

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

Information on Disposal

Note: This symbol mark is for EU countries only.
This symbol mark is according to the directive 2002/96/EC Article 10 Information for users and Annex IV, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

English

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused.
This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.
If a chemical symbol is printed beneath the symbol shown above, this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows:
Hg: mercury (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%),
Pb: lead (0,004%)
In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.
Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.
Please, help us to conserve the environment we live in!

Deutsch

Ihr MITSUBISHI ELECTRIC-Produkt wurde unter Einsatz von qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten konstruiert und gefertigt, die für Recycling und/oder Wiederverwendung geeignet sind.
Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt zu entsorgen sind.
Wenn ein chemisches Symbol unterhalb des oben abgebildeten Symbols erscheint, bedeutet dies, dass die Batterie bzw. der Akku ein Schwermetall in einer bestimmten Konzentration enthält. Dies wird wie folgt angegeben:
Hg: Quecksilber (0,0005 %), Cd: Cadmium (0,002 %),
Pb: Blei (0,004 %)
In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für gebrauchte Elektrik- und Elektronikgeräte einerseits sowie Batterien und Akkus andererseits.
Bitte entsorgen Sie dieses Gerät, Batterien und Akkus vorschriftsmäßig bei Ihrer kommunalen Sammelstelle oder im örtlichen Recycling-Zentrum.
Bitte helfen Sie uns, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!

Italiano

Questo prodotto MITSUBISHI ELECTRIC è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e/o riutilizzati.
Questo simbolo significa che i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi alla fine della loro vita di servizio.
Se sotto il simbolo mostrato sopra è stampato un simbolo chimico, il simbolo chimico significa che la batteria o l'accumulatore contiene un metallo pesante con una certa concentrazione. Ciò viene indicato come segue:
Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%),
Pb: piombo (0,004%)
Nell'Unione Europea ci sono sistemi di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori usati.
Per disfarsi di questo prodotto, delle batterie e degli accumulatori, portarli al centro locale di raccolta/riciclaggio dei rifiuti.
Aiutateci a conservare l'ambiente in cui viviamo!

Français

Votre produit Mitsubishi Electric est conçu et fabriqué avec des matériels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés.
Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs, à la fin de leur durée de service, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.
Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole illustré ci-dessus, il signifie que la batterie ou l'accumulateur contient une certaine concentration de métal lourd. Elle sera indiquée comme suit : Hg : mercure (0,0005%), Cd : cadmium (0,002%),
Pb : plomb (0,004%)
Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs usagés.
Nous vous prions donc de confier cet équipement, ces batteries et ces accumulateurs à votre centre local de collecte/recyclage.
Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !

Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s'avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l'environnement.
Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appareil ou de votre machine.
Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.

Español

Su producto MITSUBISHI ELECTRIC está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y/o reutilizados.
Este símbolo significa que el aparato eléctrico y electrónico, las pilas, baterías y los acumuladores, al final de su ciclo de vida, se deben tirar separadamente del resto de sus residuos domésticos.
Si hay un símbolo químico impreso debajo del símbolo mostrado arriba, este símbolo químico significa que la pila, batería o el acumulador contienen un metal pesado con cierta concentración. Esto se indicará de la forma siguiente:
Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%),
Pb: plomo (0,004%)
En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para productos eléctricos y electrónicos, pilas, baterías y acumuladores usados.
Por favor, deposite los aparatos mencionados, las pilas, baterías y acumuladores en el centro de recogida/reciclado de residuos de su lugar de residencia local cuando quiera tirarlos.
¡ Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

Português

O seu produto MITSUBISHI ELECTRIC foi concebido e produzido com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e/ou reutilizados.
Este símbolo significa que o equipamento eléctrico e electrónico, as baterias e os acumuladores, no final da sua vida útil, devem ser deitados fora separadamente do lixo doméstico.
Se houver um símbolo químico impresso por baixo do símbolo mostrado acima, o símbolo químico indica que a bateria ou acumulador contém metais pesados numa determinada concentração. Isto aparecerá indicado da maneira seguinte:
Hg: mercúrio (0,0005%), Cd: cádmio (0,002%),
Pb: chumbo (0,004%)
Na União Europeia existem sistemas de recolha separados para produtos eléctricos e electrónicos, baterias e acumuladores usados.
Por favor, entregue este equipamento, as baterias e os acumuladores correctamente, no seu ponto local de recolha/reciclagem.
Por favor, ajude-nos a conservar o ambiente em que vivemos!

Svenska

Denna produkt från MITSUBISHI ELECTRIC är designad och tillverkad av material och komponenter med hög kvalitet som kan återvinnas och/eller återanvändas.
Denna symbol betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatorer skall sorteras och hanteras separat från hushållsavfall.
Om det finns en kemisk beteckning tryckt under ovanstående symbol betyder det att batteriet eller ackumulatorn innehåller en tungmetall med en viss koncentration. Detta anges på följande sätt:
Hg: kvicksilver (0,0005%), Cd: kadmium (0,002%),
Pb: bly (0,004%)
Inom den Europeiska Unionen finns det separata insamlingssystem för begagnade elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatorer.
Var vänlig lämna denna produkt, batterier och ackumulatorer hos din lokala mottagningsstation för avfall och återvinning.
Var snäll och hjälp oss att bevara miljön vi lever i!

Dansk

Dit produkt fra MITSUBISHI ELECTRIC er designet og fremstillet med kvalitetsmaterialer og komponenter, der kan genindvindes og/eller genbruges.
Dette symbol viser, at elektrisk eller elektronisk udstyr, batterier og akkumulatorer ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid.
Hvis der er trykt et kemisk symbol under symbolet ovenfor, betyder det, at batteriet eller akkumulatoren indeholder en bestemt koncentration af et tungmetal. Dette angives som følger:
Hg: kviksølv (0,0005 %), Cd: cadmium (0,002 %),
Pb: bly (0,004 %)
I EU er der særlige indsamlingsordninger for brugte elektriske og elektroniske produkter, batterier og akkumulatorer.
Bortskaf udstyret, batterier og akkumulatorer korrekt på en lokal affalds-/genbrugsplads.
Hjælp os med at bevare det miljø, vi lever i!

Norsk

For norske brukere:
Dette produktet fra MITSUBISHI ELECTRIC er konstruert og produsert med materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og/eller brukes om igjen.
Dette symbolet betyr at elektrisk og elektronisk utstyr, batterier og akkumulatorer, ikke bør kasseres sammen med husholdningsavfallet når de har nådd slutten av sin levetid.
Hvis det er trykt et kjemisk symbol under det symbolet som er vist over, betyr det kjemiske symbolet at batteriet eller akkumulatoren inneholder et tungmetall i en viss konsentrasjon. Dette vil vises som følger:
Hg: kvikksølv (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),
Pb: bly (0,004 %)
I Norge finnes det egne innsamlingssystemer for brukte elektriske og elektroniske produkter, batterier og akkumulatorer.
Kasser dette utstyret, batteriene og akkumulatorene ved den lokale gjenbruks- eller resirkuleringsstasjonen.
Hjelp oss å bevare det miljøet vi lever i!

Suomi

Tämä MITSUBISHI ELECTRIC -tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja/tai osista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.
Tämä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut täytyy niiden käyttöiän jälkeen hävittää erillään talousjätteistä.
Jos yllä olevan symbolin alapuolelle on painettu kemiallinen symboli, se tarkoittaa, että paristolla tai akulla on tietty raskasmetallipitoisuus. Se ilmoitetaan seuraavasti:
Hg: elohopea (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),
Pb: lyijy (0,004 %)
Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla on Euroopan Yhteisössä omat keräysjärjestelmänsä.
Toimita tämä laite, paristot ja akut paikalliseen jätehuolto-/kierrätyskeskukseen.
Auta meitä suojelemaan ympäristöä, jossa elämme!

Nederlands

Mitsubishi Electric producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd uit eerste kwaliteit materialen. De onderdelen kunnen worden gerecycled en/of worden hergebruikt.
Het symbool betekent dat de elektrische en elektronische onderdelen, batterijen en accu's op het einde van de gebruiksduur gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden ingezameld.
Wanneer er onder het bovenstaande symbool een chemisch symbool staat gedrukt, betekent dit dat de batterij of accu zware metalen in een bepaalde concentratie bevat. Dit wordt als volgt aangeduid:
Hg: kwik (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%),
Pb: lood (0,004%)
In de Europese Unie worden elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's afzonderlijk ingezameld.
Breng deze apparatuur, batterijen en accu's dan naar het gemeentelijke afvalinzamelingspunt.
Help ons mee het milieu te beschermen!

Ελληνικά

Το προϊόν MITSUBISHI ELECTRIC που διαθέτετε είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν ξανά.
Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, θα πρέπει να απορριφτούν ξεχωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματά σας.
Αν έχει εκτυπωθεί ένα χημικό σύμβολο κάτω από το σύμβολο που απεικονίζεται ανωτέρω, αυτό το χημικό σύμβολο σημαίνει ότι η μπαταρία ή ο συσσωρευτής περιέχει ένα βαρύ μέταλλο σε ορισμένη συγκέντρωση. Αυτό θα υποδεικνύεται ως ακολούθως:
Hg: υδράργυρος (0,0005%), Cd: κάδμιο (0,002%),
Pb: μόλυβδος (0,004%)
Στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπάρχουν ξεχωριστά συστήματα συλλογής για τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές.
Παρακαλούμε διαθέστε αυτόν τον εξοπλισμό, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στο τοπικό σας κοινοτικό κέντρο συλλογής/ανακύκλωσης απορριμμάτων.
Βοηθήστε μας να προστατεύσουμε το περιβάλλον στο οποίο ζούμε!

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
0904874HK5201